# Allgemeine Geschäftsbedingungen B&B Ferienobjekte

Die Berg & Bett Betriebs AG freut sich, dass Sie (nachfolgend auch Kunde) sich für eine Dienstleistung der Berg & Bett Betriebs AG, Hauptstrasse 16, 9657 Unterwasser SG (nachfolgend: B&B) entschieden haben und dankt Ihnen für das Vertrauen. B&B bittet Sie als Kunden, die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend: AGB) sorgfältig durchzulesen. Mit der Inanspruchnahme von Dienstleistungen von B&B akzeptiert der Kunde die vorliegenden AGB ohne Vorbehalt.

## 1. Geltungsbereich

Die AGB sind ausschliesslicher Bestandteil und Grundlage sämtlicher rechtlicher Beziehungen zwischen dem Kunden und B&B, d.h. sowohl für die eigene Erbringung und Vermittlung von Leistungen.

B&B wird von Anbietern beauftragt und ermächtigt, Leistungen in deren Namen und auf deren Rechnung zu vermitteln. Anbieter sind z.B. Hotels, Ferienwohnungsvermieter, Transportunternehmen und dergleichen. Der Anbieter ist Vertragspartner des Kunden und ist in den Dokumenten namentlich aufgeführt. Für den Fall von Vermittlung von Reisen, Einzelleistungen oder Dienstleistungen von solchen Anbietern, gelten deren Vertragsbestimmungen.

B&B kann auch selbst als Anbieter auftreten, insbesondere bei Arrangements. Nachfolgend werden Leistungen auch als Reisen bezeichnet.

## 2. Anmeldung / Vertragsabschluss

Vermittlung durch B&B: Nimmt der Anbieter Ihr Angebot an, erhalten Sie im Namen des Anbieters eine Bestätigung. Der Vertrag zwischen Ihnen als Kunde und dem Anbieter kommt mit der vorbehaltlosen Annahme (Bestätigung) Ihrer Anmeldung durch B&B im Namen des Anbieters (mitsamt den anwendbaren vertraglichen Bestimmungen) zustande. B&B wird nicht Vertragspartei des Kunden bei dieser Vermittlungsleistung. B&B wird nur Vertragspartei des Kunden, wenn sie selbst als Anbieter auftritt.

Tritt B&B als Anbieter auf, gelten die nachfolgenden Bestimmungen. Mit Ihrer Reservation unterbreiten Sie ein verbindliches Angebot, an welches Sie 7 Arbeitstage gebunden sind. Nimmt B&B Ihr Angebot an, erhalten Sie eine Bestätigung. Der Vertrag zwischen Ihnen als Kunde und B&B kommt mit der vorbehaltlosen Annahme (Bestätigung) Ihrer Anmeldung durch B&B zustande.

Melden Sie neben sich weitere Teilnehmer an, so stehen Sie für deren Verpflichtungen (insbesondere Bezahlung des Reisepreises) wie für die eigenen ein. Die AGB gelten für sämtliche Reiseteilnehmer.

**Sollte Ihnen aufgrund von Gesetzesbestimmungen ein unentgeltliches Rücktrittsrecht zustehen, so verzichten Sie auf dieses, soweit dieses nicht zwingend vorgesehen ist.**

## 3. Leistungen

Der Anbieter stellt die auf den Internetportalen publizierten Informationen bezüglich Objekt, Zimmer, Wohnungen und anderen kostenpflichtigen oder kostenlosen Leistung(en) zur Verfügung. Mit der Einleitung des Buchungsvorgangs wirkt B&B ausschliesslich als Vermittler zwischen Ihnen als Kunden und dem Anbieter, d.h. dem jeweiligen Anbieter werden Ihre Angaben zur Buchung weitergeleitet und im Auftrag des Kunden sowie im Namen des Anbieters jeweils eine Bestätigungsnachricht zugeschickt. B&B wird im Fall einer Vermittlung nicht Vertragspartei.

Tritt B&B als Anbieter auf, gelten die Leistungen gemäss eigenen Publikationen. Beschreibungen von öffentlichen Transportmitteln, touristischen Attraktionen und Einrichtungen, der Infrastruktur, Öffnungszeiten aller Art, sind rein beschreibender Natur und verpflichten B&B nicht.

Bei Mitnahme von Haustieren ist es in der Verantwortung des Kunden abzuklären und sicherzustellen, dass dieses Haustier, mit Angaben zu Art und Grösse, gestattet ist.

## 4. Zahlungsbedingungen, Preise und Nebenkosten

Für Leistungen von B&B sind die Preise aus der Ausschreibung im Internet respektive der Bestätigung ersichtlich.

Die Preise in Schweizer Franken (CHF) sind massgebend. Preise in anderen Währungen (z.B. mittels Währungsrechner ermittelt) dienen ausschliesslich zur Information und sind nicht verbindlich. Rechnungen werden in Schweizer Franken ausgestellt und sind in Schweizer Franken zu bezahlen. Kreditkartenbelastungen erfolgen ebenfalls in Schweizer Franken.

Preisangaben verstehen sich, wenn nicht anders vermerkt, inklusive Mehrwertsteuer.

**Zahlungsbedingungen:** Die Zahlungsarten und Zahlungsfristen werden in der Buchung und Bestätigung dargestellt. Die Zahlung ist in Schweizer Franken zu leisten. Im Falle einer Stornierung von einzelnen oder allen Reiseleistungen oder im Falle eines Fernbleibens (keine Inanspruchnahme der bestellten Leistungen / No-Show) können die Stornokosten (vgl. Ziffer 5) über die Kreditkarte abgerechnet werden.

**Zahlung von Arrangements, Zusatzleistungen oder Gutscheinen:** Die gebuchten Leistungen sind jedenfalls direkt per Kreditkarte, auf Rechnung oder bar vor Ort zahlbar.

## 5. Annullierung und Umbuchung durch den Kunden

Mit der Buchung bei einem Anbieter akzeptieren Sie die Bestimmungen des Anbieters auch bezüglich Stornierungen und Nichterscheinen sowie alle zusätzlichen (besonderen) Bestimmungen, die in Bezug auf Ihre Buchung in Kraft treten können, darunter Dienstleistungen und/oder Produkte, die vom Anbieter angeboten werden. B&B ist nicht Vertragspartei.

Bei einer Buchung bei B&B als Anbieter gelten die nachfolgenden Bestimmungen.

**Stornokosten:** Bei Änderungen, Umbuchungen oder Stornierungen werden folgende Annullationskosten/Stornokosten erhoben (in Prozent des Reisepreises), sofern im Vertrag keine anderslautenden Bedingungen aufgeführt sind:

- Ab Buchungsdatum bis 64 Tage vor Anreise: 20%, mind. CHF 100.00
- 63 bis 43 Tage vor Anreise: 50% des Reisepreises, mind. CHF 100.00
- 42 bis 10 Tage vor Anreise: 80% des Reisepreises, mind. CHF 100.00
- Bei späterem Rücktritt und Nichtantritt Reise: 100% des Reisepreises

Als Annullationsdatum gilt der Tag, an dem die Annullationsmitteilung bei B&B eingetroffen ist; bei Samstagen, Sonn- und Feiertagen ist der nächste Werktag massgebend.

**Annullationskostenversicherung / Rücktrittskostenversicherung:**
Der Abschluss einer Annullierungskostenversicherung (Rücktrittskostenversicherung) wird empfohlen. Die Kosten der Versicherung sind in den angebotenen Leistungen nicht inbegriffen. Die Versicherung ist Sache des Kunden. Für die Leistungen ist allein die Versicherungspolice massgebend.

## 6. Programmänderungen und Annullierung der Buchung

Aus nicht voraussehbaren Umständen kann die Buchung Änderungen durch den Anbieter erfahren. Für diesen Fall ist B&B nach Kräften um gleichwertigen Ersatz oder eine andere geeignete Lösung bemüht.

Ein allfälliger Minderwert zwischen ausgeschriebenen und tatsächlich erbrachten Leistungen wird Ihnen vergütet, sofern B&B ein Verschulden trifft.

Bei Ereignissen höherer Gewalt (Naturkatastrophen, Unruhen, Streiks, Systemausfälle, behördlichen Massnahmen, Havarien, technischen Defekten, Pandemien, etc.), kann B&B die Buchung entschädigungslos annullieren. Wird die Buchung vor Reisebeginn durch B&B annulliert, wird der bereits bezahlte Reisepreis zurückerstattet.

## 7. Haftung und Haftungsbeschränkung von B&B

B&B tritt regelmässig nur als Vermittlerin von Leistungen der Anbieter auf (siehe Ziffer 1). B&B übernimmt keine Haftung für Leistungen Dritter bzw. von Anbietern und haftet nur, wenn sie im Rahmen der Vermittlung dem Kunden absichtlich oder grobfahrlässig einen unmittelbaren Schaden verursacht hat.

Tritt B&B als Anbieterin auf, ist die Haftung beschränkt, nämlich auf die Höhe des Reisepreises und nur auf den unmittelbaren Schaden. Zudem haftet B&B nicht für Änderungen im Reiseprogramm, die auf höhere Gewalt, behördliche Massnahmen, Verspätungen von Dritten zurückzuführen sind.

B&B haftet als Anbieter für unmittelbar versursachte Personen- und Sachschäden aus absichtlicher oder grobfahrlässiger Nichterfüllung oder nicht gehöriger Erfüllung der Leistungen durch B&B. Eine weitergehende Haftung, insbesondere für indirekte, mittelbare Schäden, Folgeschäden und/oder bei leichter Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen. Die Haftung für Hilfspersonen (insbesondere auch die vertragliche sowie die ausservertragliche Haftung) ist durch B&B ausdrücklich ausgeschlossen.

## 8. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Alle Auseinandersetzungen aus diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen sollen einvernehmlich geregelt werde. Für die Vermittlerrolle ist das Vermittleramt Toggenburg zuständig. Für den Fall einer gerichtlichen Auseinandersetzung gilt als ausschliesslicher Gerichtsstand Wildhaus-Alt St. Johann, Schweiz. Anwendbar ist ausschliesslich Schweizer Recht. B&B kann den Kunden auch an dessen Sitz oder Wohnsitz einklagen.

## 9. Benutzung Schimmbad REKA Feriendorf Wildhaus

Bei einer Benutzung des Schwimmbades der Reka-Ferienanlage in Wildhaus gelten die AGB's der Reka Genossenschaft (8.Benutzung Schwimmbänder in Reka-Ferienanlagen / https://reka.ch/de/rekaferien/vermietungsbedingungen)

## 10. Änderungen / Salvatorische Klausel

Änderungen zu diesen AGB oder besondere Individualvereinbarungen bedürfen der Schriftform.

Sollte eine Bestimmung der vorliegenden AGB ganz oder teilweise unwirksam sein oder ihre Rechtswirksamkeit später verlieren, so soll die Geltung der übrigen Bestimmungen nicht berührt werden. Anstelle der unwirksamen resp. unwirksam gewordenen Bestimmung soll, soweit rechtlich zulässig, eine andere angemessene Regelung gelten, die inhaltlich und wirtschaftlich dem am nächsten kommt, was die Partner gewollt haben oder gewollt haben würden, wenn sie die Unwirksamkeit der betroffenen Regelung bedacht hätten.

Unterwasser, im Juli 2024

bergundbett.ch

# Allgemeine Geschäftsbedingungen Säntis Lodge

Die Berg & Bett Betriebs AG freut sich, dass Sie (nachfolgend auch Kunde) sich für eine Dienstleistung der Berg & Bett Betriebs AG, Hauptstrasse 16, 9657 Unterwasser SG (nachfolgend: B&B) entschieden haben und dankt Ihnen für das Vertrauen. B&B bittet Sie als Kunden, die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend: AGB) sorgfältig durchzulesen. Mit der Inanspruchnahme von Dienstleistungen von B&B akzeptiert der Kunde die vorliegenden AGB ohne Vorbehalt.

## 1. Geltungsbereich

Die AGB sind ausschliesslicher Bestandteil und Grundlage sämtlicher rechtlicher Beziehungen zwischen dem Kunden und B&B, d.h. sowohl für die eigene Erbringung und Vermittlung von Leistungen.

## 2. Anmeldung / Vertragsabschluss

Tritt B&B als Anbieter auf, gelten die nachfolgenden Bestimmungen. Mit Ihrer Reservation unterbreiten Sie ein verbindliches Angebot, an welches Sie 7 Arbeitstage gebunden sind. Nimmt B&B Ihr Angebot an, erhalten Sie eine Bestätigung. Der Vertrag zwischen Ihnen als Kunde und B&B kommt mit der vorbehaltlosen Annahme (Bestätigung) Ihrer Anmeldung durch B&B zustande.

Melden Sie neben sich weitere Teilnehmer an, so stehen Sie für deren Verpflichtungen (insbesondere Bezahlung des Reisepreises) wie für die eigenen ein. Die AGB gelten für sämtliche Reiseteilnehmer.

**Sollte Ihnen aufgrund von Gesetzesbestimmungen ein unentgeltliches Rücktrittsrecht zustehen, so verzichten Sie auf dieses, soweit dieses nicht zwingend vorgesehen ist.**

## 3. Leistungen

Tritt B&B als Anbieter auf, gelten die Leistungen gemäss eigenen Publikationen. Beschreibungen von öffentlichen Transportmitteln, touristischen Attraktionen und Einrichtungen, der Infrastruktur, Öffnungszeiten aller Art, sind rein beschreibender Natur und verpflichten B&B nicht.

Bei Mitnahme von Haustieren ist es in der Verantwortung des Kunden abzuklären und sicherzustellen, dass dieses Haustier, mit Angaben zu Art und Grösse, gestattet ist.

## 4. Zahlungsbedingungen, Preise und Nebenkosten

Für Leistungen von B&B sind die Preise aus der Ausschreibung im Internet respektive der Bestätigung ersichtlich.

Die Preise in Schweizer Franken (CHF) sind massgebend. Preise in anderen Währungen (z.B. mittels Währungsrechner ermittelt) dienen ausschliesslich zur Information und sind nicht verbindlich. Rechnungen werden in Schweizer Franken ausgestellt und sind in Schweizer Franken zu bezahlen. Kreditkartenbelastungen erfolgen ebenfalls in Schweizer Franken.

Preisangaben verstehen sich, wenn nicht anders vermerkt, inklusive Mehrwertsteuer.

**Zahlungsbedingungen:** Die Zahlungsarten und Zahlungsfristen werden in der Buchung und Bestätigung dargestellt. Die Zahlung ist in Schweizer Franken zu leisten. Im Falle einer Stornierung von einzelnen oder allen Reiseleistungen oder im Falle eines Fernbleibens (keine Inanspruchnahme der bestellten Leistungen / No-Show) können die Stornokosten (vgl. Ziffer 5) über die Kreditkarte abgerechnet werden.

**Zahlung von Arrangements, Zusatzleistungen oder Gutscheinen:** Die gebuchten Leistungen sind jedenfalls direkt per Kreditkarte, auf Rechnung oder bar vor Ort zahlbar.

## 5. Annullierung und Umbuchung durch den Kunden

Mit der Buchung akzeptieren Sie die Bestimmungen von B&B auch bezüglich Stornierungen und Nichterscheinen, sowie alle zusätzlichen (besonderen) Bestimmungen, die im Bezug auf Ihre Buchung in Kraft treten können, darunter Dienstleistungen und/oder Produkte, die von B&B angeboten werden.

Die Annulation- oder Umbuchungskosten leiten sich vom jeweiligen Angebot ab. Die Bedingungen entnehmen Sie der Buchungsrate, sowie der Buchungsbestätigung.

Als Annullationsdatum gilt der Tag, an dem die Annullationsmitteilung bei B&B eingetroffen ist; bei Samstagen, Sonn- und Feiertagen ist der nächste Werktag massgebend.

**Annullationskostenversicherung / Rücktrittskostenversicherung:**
Der Abschluss einer Annullierungskostenversicherung (Rücktrittskostenversicherung) wird empfohlen. Die Kosten der Versicherung sind in den angebotenen Leistungen nicht inbegriffen. Die Versicherung ist Sache des Kunden. Für die Leistungen ist allein die Versicherungspolice massgebend.

## 6. Programmänderungen und Annullierung der Buchung

Aus nicht voraussehbaren Umständen kann die Buchung Änderungen erfahren. Für diesen Fall ist B&B nach Kräften um gleichwertigen Ersatz oder eine andere geeignete Lösung bemüht.

Ein allfälliger Minderwert zwischen ausgeschriebenen und tatsächlich erbrachten Leistungen wird Ihnen vergütet, sofern B&B ein Verschulden trifft.

Bei Ereignissen höherer Gewalt (Naturkatastrophen, Unruhen, Streiks, Systemausfälle, behördlichen Massnahmen, Havarien, technischen Defekten, Pandemien, etc.), kann B&B die Buchung entschädigungslos annullieren. Wird die Buchung vor Reisebeginn durch B&B annulliert, wird der bereits bezahlte Reisepreis zurückerstattet.

## 7. Haftung und Haftungsbeschränkung von B&B

B&B tritt regelmässig nur als Vermittlerin von Leistungen der Anbieter auf (siehe Ziffer 1). B&B übernimmt keine Haftung für Leistungen Dritter bzw. von Anbietern und haftet nur, wenn sie im Rahmen der Vermittlung dem Kunden absichtlich oder grobfahrlässig einen unmittelbaren Schaden verursacht hat.

Tritt B&B als Anbieterin auf, ist die Haftung beschränkt, nämlich auf die Höhe des Reisepreises und nur auf den unmittelbaren Schaden. Zudem haftet B&B nicht für Änderungen im Reiseprogramm, die auf höhere Gewalt, behördliche Massnahmen, Verspätungen von Dritten zurückzuführen sind.

B&B haftet als Anbieter für unmittelbar versursachte Personen- und Sachschäden aus absichtlicher oder grobfahrlässiger Nichterfüllung oder nicht gehöriger Erfüllung der Leistungen durch B&B. Eine weitergehende Haftung, insbesondere für indirekte, mittelbare Schäden, Folgeschäden und/oder bei leichter Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen. Die Haftung für Hilfspersonen (insbesondere auch die vertragliche sowie die ausservertragliche Haftung) ist durch B&B ausdrücklich ausgeschlossen.

## 8. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Alle Auseinandersetzungen aus diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen sollen einvernehmlich geregelt werde. Für die Vermittlerrolle ist das Vermittleramt Toggenburg zuständig. Für den Fall einer gerichtlichen Auseinandersetzung gilt als ausschliesslicher Gerichtsstand Wildhaus-Alt St. Johann, Schweiz. Anwendbar ist ausschliesslich Schweizer Recht. B&B kann den Kunden auch an dessen Sitz oder Wohnsitz einklagen.

## 9. Benutzung Schimmbad REKA Feriendorf Wildhaus

Bei einer Benutzung des Schwimmbades der Reka-Ferienanlage in Wildhaus gelten die AGB's der Reka Genossenschaft (8.Benutzung Schwimmbänder in Reka-Ferienanlagen / https://reka.ch/de/rekaferien/vermietungsbedingungen)

## 10. Änderungen / Salvatorische Klausel

Änderungen zu diesen AGB oder besondere Individualvereinbarungen bedürfen der Schriftform.

Sollte eine Bestimmung der vorliegenden AGB ganz oder teilweise unwirksam sein oder ihre Rechtswirksamkeit später verlieren, so soll die Geltung der übrigen Bestimmungen nicht berührt werden. Anstelle der unwirksamen resp. unwirksam gewordenen Bestimmung soll, soweit rechtlich zulässig, eine andere angemessene Regelung gelten, die inhaltlich und wirtschaftlich dem am nächsten kommt, was die Partner gewollt haben oder gewollt haben würden, wenn sie die Unwirksamkeit der betroffenen Regelung bedacht hätten.

Unterwasser, im Juli 2024

bergundbett.ch

# General Terms and Conditions B&B Holiday Properties

Berg & Bett Betriebs AG is pleased that you (hereinafter also the customer) have decided in favour of a service from Berg & Bett Betriebs AG, Hauptstrasse 16, 9657 Unterwasser SG (hereinafter: B&B) and thanks you for your trust. B&B asks you as a customer to read the following General Terms and Conditions (hereinafter: GTC) carefully. By utilising the services of B&B, the customer accepts these GTC without reservation.

## 11. Scope of application

The GTC are the exclusive component and basis of all legal relationships between the customer and B&B, i.e. for both the provision and procurement of services.

B&B is commissioned and authorised by providers to arrange services in their name and for their account. Providers are, for example, hotels, holiday apartment landlords, transport companies and the like. The provider is the contractual partner of the customer and is listed by name in the documents. In the event of travel arrangements, individual services or services from such providers, their contractual provisions shall apply.

B&B can also act as a provider itself, in particular for arrangements. In the following, services are also referred to as holidays.

## 12. Registration / Conclusion of contract

Mediation by B&B: If the provider accepts your offer, you will receive a confirmation on behalf of the provider. The contract between you as the customer and the provider is concluded with the unconditional acceptance (confirmation) of your registration by B&B on behalf of the provider (together with the applicable contractual provisions). B&B does not become a party to the contract with the customer for this mediation service. B&B only becomes a contracting party of the customer if it acts as a provider itself.

If B&B acts as a provider, the following provisions apply. With your reservation, you submit a binding offer to which you are bound for 7 working days. If B&B accepts your offer, you will receive a confirmation. The contract between you as a customer and B&B comes into effect with the unconditional acceptance (confirmation) of your booking by B&B.

If you register other participants in addition to yourself, you are responsible for their obligations (in particular payment of the tour price) in the same way as for your own. The GTC apply to all travellers.

**If you are entitled to a right of cancellation free of charge on the basis of statutory provisions, you waive this right unless it is mandatory.**

## 13. Services

The provider provides the information published on the internet portals regarding the property, rooms, flats and other paid or free service(s). By initiating the booking process, B&B acts exclusively as an intermediary between you as the customer and the provider, i.e. your booking details are forwarded to the respective provider and a confirmation message is sent on behalf of the customer and in the name of the provider. B&B does not become a contracting party in the event of a mediation.

If B&B acts as a provider, the services as per its own publications apply. Descriptions of public transport, tourist attractions and facilities, infrastructure, opening hours of any kind are purely descriptive and do not commit B&B.

If pets are brought along, it is the customer's responsibility to clarify and ensure that this pet is permitted, stating the type and size.

## 14. Terms of payment, prices and additional costs

The prices for B&B services can be found in the advert on the Internet or in the confirmation.

The prices in Swiss francs (CHF) are authoritative. Prices in other currencies (e.g. calculated using a currency converter) are for information purposes only and are not binding. Invoices are issued in Swiss francs and must be paid in Swiss francs. Credit card charges are also made in Swiss francs.

Unless otherwise stated, prices are inclusive of VAT.

**Terms of payment:** The payment methods and payment deadlines are shown in the booking and confirmation. Payment must be made in Swiss francs. In the event of cancellation of individual or all travel services or in the event of a no-show (no use of the ordered services / no-show), the cancellation costs (see section 5) can be charged to the credit card.

**Payment for arrangements, additional services or vouchers:** The booked services are payable directly by credit card, invoice or cash on site.

## 15. Cancellation and rebooking by the customer

By booking with a supplier, you accept the supplier's terms and conditions, including those relating to cancellations and no-shows, as well as any additional (special) terms and conditions that may apply to your booking, including services and/or products offered by the supplier. B&B is not a party to the contract.

When booking with B&B as a provider, the following provisions apply.

**Cancellation costs:** In the event of changes, rebookings or cancellations, the following cancellation costs will be charged (as a percentage of the travel price), unless otherwise stated in the contract:

- From booking date up to 64 days before arrival: 20%, min. CHF 100.00
- 63 to 43 days before arrival: 50% of the travel price, min. CHF 100.00
- 42 to 10 days before arrival: 80% of the travel price, min. CHF 100.00
- In the event of late cancellation and non-commencement of the trip: 100% of the travel price

The cancellation date is the day on which the cancellation notification is received by B&B; for Saturdays, Sundays and public holidays, the next working day is decisive.

**Cancellation cost insurance / Cancellation cost insurance:**
Cancellation insurance (cancellation insurance) is recommended. The costs of the insurance are not included in the services offered. The insurance is the responsibility of the customer. The insurance policy alone is decisive for the benefits.

## 16. Programme changes and cancellation of the booking

Due to unforeseeable circumstances, the booking may be subject to change by the provider. In this case, B&B will endeavour to find an equivalent replacement or another suitable solution.

You will be reimbursed for any reduction in value between the services advertised and those actually provided, provided that B&B is at fault.

In the event of force majeure (natural disasters, unrest, strikes, system failures, official measures, accidents, technical defects, pandemics, etc.), B&B may cancel the booking without compensation. If the booking is cancelled by B&B before the start of the trip, the travel price already paid will be refunded.

## 17. Liability and limitation of liability of B&B

B&B regularly acts only as an agent for the services of providers (see section 1). B&B accepts no liability for the services of third parties or providers and is only liable if it has intentionally or grossly negligently caused direct damage to the customer within the scope of the mediation.

If B&B acts as a provider, liability is limited to the amount of the travel price and only to direct damage. In addition, B&B is not liable for changes to the travel programme due to force majeure, official measures or delays by third parties.

B&B is liable as a provider for directly caused personal injury and property damage resulting from intentional or grossly negligent non-fulfilment or improper fulfilment of the services by B&B. Any further liability, in particular for indirect, collateral damage, consequential damage and/or slight negligence, is excluded. Liability for auxiliary persons (in particular contractual and non-contractual liability) is expressly excluded by B&B.

## 18. Applicable law and place of jurisdiction

All disputes arising from these General Terms and Conditions shall be settled by mutual agreement. The Toggenburg Mediation Centre shall be responsible for mediation. In the event of a legal dispute, the exclusive place of jurisdiction shall be Wildhaus-Alt St. Johann, Switzerland. Swiss law is exclusively applicable. B&B may also sue the customer at their domicile or place of residence.

## 19. Use of the REKA Holiday Village Wildhaus swimming pool

When using the swimming pool at the Reka holiday resort in Wildhaus, the terms and conditions of the Reka Cooperative apply (8.Use of swimming bands in Reka holiday resorts / https://reka.ch/de/rekaferien/vermietungsbedingungen)

## 20. Amendments / Severability clause

Amendments to these GTC or special individual agreements must be made in writing.

Should a provision of these GTC be wholly or partially invalid or lose its legal validity at a later date, the validity of the remaining provisions shall not be affected. In place of the invalid or ineffective provision, another appropriate provision shall apply, insofar as legally permissible, which comes closest in terms of content and economic effect to what the partners intended or would have intended if they had considered the ineffectiveness of the provision concerned.

Unterwasser, July 2024

bergundbett.ch

# General Terms and Conditions Säntis Lodge

Berg & Bett Betriebs AG is pleased that you (hereinafter also the customer) have decided in favour of a service from Berg & Bett Betriebs AG, Hauptstrasse 16, 9657 Unterwasser SG (hereinafter: B&B) and thanks you for your trust. B&B asks you as a customer to read the following General Terms and Conditions (hereinafter: GTC) carefully. By utilising the services of B&B, the customer accepts these GTC without reservation.

## 21. Scope of application

The GTC are the exclusive component and basis of all legal relationships between the customer and B&B, i.e. for both the provision and procurement of services.

## 22. Registration / Conclusion of contract

If B&B acts as a provider, the following provisions apply. With your reservation, you submit a binding offer to which you are bound for 7 working days. If B&B accepts your offer, you will receive a confirmation. The contract between you as a customer and B&B comes into effect with the unconditional acceptance (confirmation) of your booking by B&B.

If you register other participants in addition to yourself, you are responsible for their obligations (in particular payment of the tour price) in the same way as for your own. The GTC apply to all travellers.

**If you are entitled to a right of cancellation free of charge on the basis of statutory provisions, you waive this right unless it is mandatory.**

## 23. Services

If B&B acts as a provider, the services as per its own publications apply. Descriptions of public transport, tourist attractions and facilities, infrastructure, opening hours of any kind are purely descriptive and are not binding on B&B.

If pets are brought along, it is the customer's responsibility to clarify and ensure that this pet is permitted, stating the type and size.

## 24. Terms of payment, prices and additional costs

The prices for B&B services can be found in the advert on the Internet or in the confirmation.

The prices in Swiss francs (CHF) are authoritative. Prices in other currencies (e.g. calculated using a currency converter) are for information purposes only and are not binding. Invoices are issued in Swiss francs and must be paid in Swiss francs. Credit card charges are also made in Swiss francs.

Unless otherwise stated, prices are inclusive of VAT.

**Terms of payment:** The payment methods and payment deadlines are shown in the booking and confirmation. Payment must be made in Swiss francs. In the event of cancellation of individual or all travel services or in the event of a no-show (no use of the ordered services / no-show), the cancellation costs (see section 5) can be charged to the credit card.

**Payment for arrangements, additional services or vouchers:** The booked services are payable directly by credit card, invoice or cash on site.

## 25. Cancellation and rebooking by the customer

By making a booking, you accept B&B's terms and conditions, including those relating to cancellations and no-shows, as well as any additional (special) terms and conditions that may apply to your booking, including services and/or products offered by B&B.

The cancellation or rebooking costs depend on the respective offer. The conditions can be found in the booking rate and the booking confirmation.

The cancellation date is the day on which the cancellation notification is received by B&B; for Saturdays, Sundays and public holidays, the next working day is decisive.

**Cancellation cost insurance / Cancellation cost insurance:**
Cancellation insurance (cancellation insurance) is recommended. The costs of the insurance are not included in the services offered. The insurance is the responsibility of the customer. The insurance policy alone is decisive for the benefits.

## 26. Programme changes and cancellation of the booking

The booking may be subject to change due to unforeseeable circumstances. In this case, B&B will endeavour to find an equivalent replacement or another suitable solution.

You will be reimbursed for any reduction in value between the services advertised and those actually provided, provided that B&B is at fault.

In the event of force majeure (natural disasters, unrest, strikes, system failures, official measures, accidents, technical defects, pandemics, etc.), B&B may cancel the booking without compensation. If the booking is cancelled by B&B before the start of the trip, the travel price already paid will be refunded.

## 27. Liability and limitation of liability of B&B

B&B regularly acts only as an agent for the services of providers (see section 1). B&B accepts no liability for the services of third parties or providers and is only liable if it has intentionally or grossly negligently caused direct damage to the customer within the scope of the mediation.

If B&B acts as a provider, liability is limited to the amount of the travel price and only to direct damage. In addition, B&B is not liable for changes to the travel programme due to force majeure, official measures or delays by third parties.

B&B is liable as a provider for directly caused personal injury and property damage resulting from intentional or grossly negligent non-fulfilment or improper fulfilment of the services by B&B. Any further liability, in particular for indirect, collateral damage, consequential damage and/or slight negligence, is excluded. Liability for auxiliary persons (in particular contractual and non-contractual liability) is expressly excluded by B&B.

## 28. Applicable law and place of jurisdiction

All disputes arising from these General Terms and Conditions shall be settled by mutual agreement. The Toggenburg Mediation Centre shall be responsible for mediation. In the event of a legal dispute, the exclusive place of jurisdiction shall be Wildhaus-Alt St. Johann, Switzerland. Swiss law is exclusively applicable. B&B may also sue the customer at their domicile or place of residence.

## 29. Use of the REKA Holiday Village Wildhaus swimming pool

When using the swimming pool at the Reka holiday resort in Wildhaus, the terms and conditions of the Reka Cooperative apply (8.Use of swimming bands in Reka holiday resorts / https://reka.ch/de/rekaferien/vermietungsbedingungen)

## 30. Amendments / Severability clause

Amendments to these GTC or special individual agreements must be made in writing.

Should a provision of these GTC be wholly or partially invalid or lose its legal validity at a later date, the validity of the remaining provisions shall not be affected. In place of the invalid or ineffective provision, another appropriate provision shall apply, insofar as legally permissible, which comes closest in terms of content and economic effect to what the partners intended or would have intended if they had considered the ineffectiveness of the provision concerned.

Unterwasser, July 2024

bergundbett.ch

# Conditions générales de vente des objets de vacances B&B

Berg & Bett Betriebs AG se réjouit que vous (ci-après également client) ayez opté pour un service de Berg & Bett Betriebs AG, Hauptstrasse 16, 9657 Unterwasser SG (ci-après : B&B) et vous remercie de votre confiance. B&B vous prie, en tant que client, de lire attentivement les conditions générales de vente ci-après (ci-après : CGV). En recourant aux services de B&B, le client accepte sans réserve les présentes CGV.

## 31. Champ d'application

Les CGV font exclusivement partie intégrante et constituent la base de toutes les relations juridiques entre le client et B&B, c'est-à-dire aussi bien pour la propre fourniture que pour la médiation de prestations.

B&B est mandaté et autorisé par des prestataires à fournir des prestations en leur nom et pour leur compte. Les prestataires sont par exemple des hôtels, des loueurs d'appartements de vacances, des entreprises de transport et autres. Le prestataire est le partenaire contractuel du client et son nom est mentionné dans les documents. En cas d'intermédiation de voyages, de prestations individuelles ou de services de tels prestataires, ce sont leurs dispositions contractuelles qui s'appliquent.

B&B peut également intervenir lui-même en tant que prestataire, notamment pour les arrangements. Ci-après, les prestations sont également appelées voyages.

## 32. Inscription / conclusion du contrat

Intermédiation par B&B : si l'offrant accepte votre offre, vous recevez une confirmation au nom de l'offrant. Le contrat entre vous, en tant que client, et le prestataire est conclu avec l'acceptation sans réserve (confirmation) de votre inscription par B&B au nom du prestataire (y compris les dispositions contractuelles applicables). B&B ne devient pas partie contractante du client dans le cadre de cette prestation de médiation. B&B ne devient partie contractante du client que lorsqu'il agit lui-même en tant qu'offrant.

Si B&B intervient en tant que prestataire, les dispositions suivantes s'appliquent. Avec votre réservation, vous soumettez une offre ferme à laquelle vous êtes lié pendant 7 jours ouvrables. Si B&B accepte votre offre, vous recevez une confirmation. Le contrat entre vous, en tant que client, et B&B est conclu lorsque B&B accepte sans réserve (confirmation) votre inscription.

Si vous inscrivez d'autres participants en plus de vous-même, vous répondez de leurs obligations (notamment le paiement du prix du voyage) comme des vôtres. Les CGV s'appliquent à tous les participants au voyage.

**Si vous bénéficiez d'un droit de résiliation sans frais en vertu de dispositions légales, vous renoncez à ce droit dans la mesure où il n'est pas obligatoirement prévu.**

## 33. Prestations

L'offrant met à disposition les informations publiées sur les portails Internet concernant l'objet, les chambres, les appartements et autres prestations payantes ou gratuites. En initiant le processus de réservation, B&B agit exclusivement en tant qu'intermédiaire entre vous en tant que client et le prestataire, c'est-à-dire que vos données de réservation sont transmises au prestataire concerné et qu'un message de confirmation est envoyé au nom du client et du prestataire. B&B ne devient pas partie contractante en cas de médiation.

Si B&B se présente comme prestataire, les prestations sont valables selon ses propres publications. Les descriptions de transports publics, d'attractions et d'installations touristiques, d'infrastructures, d'heures d'ouverture de toutes sortes sont de nature purement descriptive et n'engagent pas B&B. Les informations fournies par B&B ne sont pas contractuelles.

En cas de présence d'un animal domestique, il est de la responsabilité du client de vérifier et de s'assurer que cet animal est autorisé, en précisant son espèce et sa taille.

## 34. Conditions de paiement, prix et frais annexes

Pour les prestations de B&B, les prix sont indiqués dans l'annonce sur Internet ou dans la confirmation.

Les prix en francs suisses (CHF) font foi. Les prix dans d'autres monnaies (déterminés par exemple au moyen d'un convertisseur de devises) sont donnés à titre d'information uniquement et ne sont pas contraignants. Les factures sont établies en francs suisses et doivent être payées en francs suisses. Les cartes de crédit sont également débitées en francs suisses.

Les prix indiqués s'entendent TVA comprise, sauf mention contraire.

**Les conditions de paiement :** Les modes de paiement et les délais de paiement sont présentés dans la réservation et la confirmation. Le paiement doit être effectué en francs suisses. En cas d'annulation de certaines ou de toutes les prestations de voyage ou en cas d'absence (non-utilisation des prestations commandées / no-show), les frais d'annulation (cf. point 5) peuvent être facturés sur la carte de crédit.

**Paiement des arrangements, des prestations supplémentaires ou des bons :** Les prestations réservées sont en tout cas payables directement par carte de crédit, sur facture ou en espèces sur place.

## 35. Annulation et modification de la réservation par le client

En réservant auprès d'un fournisseur, vous acceptez les conditions du fournisseur, y compris celles relatives aux annulations et à la non-présentation, ainsi que toutes les conditions supplémentaires (particulières) qui peuvent entrer en vigueur en rapport avec votre réservation, y compris les services et/ou produits proposés par le fournisseur. B&B n'est pas partie au contrat.

En cas de réservation auprès de B&B en tant que fournisseur, les dispositions suivantes s'appliquent.

**Frais d'annulation :** en cas de modification, de changement de réservation ou d'annulation, les frais d'annulation/frais de résiliation suivants sont appliqués (en pourcentage du prix du voyage), sauf conditions contraires mentionnées dans le contrat :

- A partir de la date de réservation jusqu'à 64 jours avant l'arrivée : 20%, au minimum CHF 100.00
- 63 à 43 jours avant l'arrivée : 50% du prix du voyage, au minimum CHF 100.00
- 42 à 10 jours avant l'arrivée : 80% du prix du voyage, au minimum CHF 100.00
- En cas d'annulation tardive et de non-présentation au voyage : 100% du prix du voyage

La date d'annulation est le jour où la notification d'annulation est reçue par B&B ; pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable suivant est déterminant.

**Assurance frais d'annulation / assurance frais de résiliation :**
Il est recommandé de souscrire une assurance frais d'annulation (assurance annulation). Les frais d'assurance ne sont pas compris dans les prestations proposées. L'assurance est l'affaire du client. Seule la police d'assurance est déterminante pour les prestations.

## 36. Modifications de programme et annulation de la réservation

Pour des raisons imprévisibles, la réservation peut subir des modifications de la part du prestataire. Dans ce cas, B&B met tout en œuvre pour trouver un remplacement équivalent ou une autre solution appropriée.

Une éventuelle moins-value entre les prestations annoncées et les prestations effectivement fournies vous sera remboursée, pour autant que B&B soit fautif.

En cas d'événements de force majeure (catastrophes naturelles, troubles, grèves, pannes de système, mesures administratives, avaries, défauts techniques, pandémies, etc.), B&B peut annuler la réservation sans dédommagement. Si la réservation est annulée par B&B avant le début du voyage, le prix du voyage déjà payé est remboursé.

## 37. Responsabilité et limitation de la responsabilité de B&B

B&B n'intervient régulièrement qu'en tant qu'intermédiaire pour les prestations des prestataires (voir chiffre 1). B&B n'assume aucune responsabilité pour les prestations de tiers ou de prestataires et n'est responsable que si, dans le cadre de l'intermédiation, il a causé un dommage direct au client, intentionnellement ou par négligence grave.

Si B&B intervient en tant que prestataire, sa responsabilité est limitée, à savoir au montant du prix du voyage et uniquement au dommage direct. En outre, B&B n'est pas responsable des modifications du programme de voyage dues à des cas de force majeure, à des mesures administratives, à des retards de tiers.

En tant que prestataire, B&B est responsable des dommages corporels et matériels directement causés par la non-exécution intentionnelle ou par négligence grave ou par l'exécution non conforme des prestations par B&B. Toute autre responsabilité, en particulier pour les dommages indirects, les dommages consécutifs et/ou en cas de négligence légère, est exclue. B&B exclut expressément toute responsabilité pour les auxiliaires (en particulier aussi la responsabilité contractuelle et extracontractuelle).

## 38. Droit applicable et juridiction compétente

Tous les litiges découlant de ces conditions générales de vente doivent être réglés à l'amiable. L'office de médiation du Toggenburg est compétent pour le rôle de médiateur. En cas de litige, le tribunal de Wildhaus-Alt St. Johann, Suisse, est seul compétent. Seul le droit suisse est applicable. B&B peut également poursuivre le client en justice à son siège ou à son domicile.

## 39. Utilisation de la piscine REKA Feriendorf Wildhaus

En cas d'utilisation de la piscine du centre de vacances Reka à Wildhaus, les CGV de la Coopérative Reka s'appliquent (8.Utilisation des bandes de piscine dans les centres de vacances Reka / https://reka.ch/de/rekaferien/vermietungsbedingungen).

## 40. Modifications / Clause de sauvegarde

Les modifications apportées aux présentes CGV ou les accords individuels particuliers nécessitent la forme écrite.

Si une disposition des présentes CG devait être totalement ou partiellement invalide ou perdre ultérieurement sa validité juridique, la validité des autres dispositions n'en serait pas affectée. En lieu et place de la disposition caduque ou devenue caduque, une autre disposition appropriée s'appliquera, dans la mesure où elle est juridiquement admissible, et dont le contenu et l'économie se rapprochent le plus de ce que les partenaires ont voulu ou auraient voulu s'ils avaient pensé à la caducité de la disposition concernée.

Unterwasser, en juillet 2024

bergundbett.ch

# Conditions générales de vente du Säntis Lodge

Berg & Bett Betriebs AG se réjouit que vous (ci-après également client) ayez opté pour un service de Berg & Bett Betriebs AG, Hauptstrasse 16, 9657 Unterwasser SG (ci-après : B&B) et vous remercie de votre confiance. B&B vous prie, en tant que client, de lire attentivement les conditions générales de vente ci-après (ci-après : CGV). En recourant aux services de B&B, le client accepte sans réserve les présentes CGV.

## 41. Champ d'application

Les CGV font exclusivement partie intégrante et constituent la base de toutes les relations juridiques entre le client et B&B, c'est-à-dire aussi bien pour la propre fourniture que pour la médiation de prestations.

## 42. Inscription / conclusion du contrat

Si B&B intervient en tant que prestataire, les dispositions suivantes s'appliquent. Avec votre réservation, vous soumettez une offre ferme à laquelle vous êtes lié pendant 7 jours ouvrables. Si B&B accepte votre offre, vous recevez une confirmation. Le contrat entre vous, en tant que client, et B&B est conclu lorsque B&B accepte sans réserve (confirmation) votre inscription.

Si vous inscrivez d'autres participants en plus de vous-même, vous répondez de leurs obligations (notamment le paiement du prix du voyage) comme des vôtres. Les CGV s'appliquent à tous les participants au voyage.

**Si vous bénéficiez d'un droit de résiliation sans frais en vertu de dispositions légales, vous renoncez à ce droit dans la mesure où il n'est pas obligatoirement prévu.**

## 43. Prestations

Si B&B se présente comme prestataire, les prestations sont valables selon ses propres publications. Les descriptions de transports publics, d'attractions et d'installations touristiques, d'infrastructures, d'heures d'ouverture de toutes sortes sont de nature purement descriptive et n'engagent pas B&B. Les informations fournies par B&B ne sont pas contractuelles.

En cas de présence d'un animal domestique, il est de la responsabilité du client de vérifier et de s'assurer que cet animal est autorisé, en précisant son espèce et sa taille.

## 44. Conditions de paiement, prix et frais annexes

Pour les prestations de B&B, les prix sont indiqués dans l'annonce sur Internet ou dans la confirmation.

Les prix en francs suisses (CHF) font foi. Les prix dans d'autres monnaies (déterminés par exemple au moyen d'un convertisseur de devises) sont donnés à titre d'information uniquement et ne sont pas contraignants. Les factures sont établies en francs suisses et doivent être payées en francs suisses. Les cartes de crédit sont également débitées en francs suisses.

Les prix indiqués s'entendent TVA comprise, sauf mention contraire.

**Les conditions de paiement :** Les modes de paiement et les délais de paiement sont présentés dans la réservation et la confirmation. Le paiement doit être effectué en francs suisses. En cas d'annulation de certaines ou de toutes les prestations de voyage ou en cas d'absence (non-utilisation des prestations commandées / no-show), les frais d'annulation (cf. point 5) peuvent être facturés sur la carte de crédit.

**Paiement des arrangements, des prestations supplémentaires ou des bons :** Les prestations réservées sont en tout cas payables directement par carte de crédit, sur facture ou en espèces sur place.

## 45. Annulation et modification de la réservation par le client

En effectuant une réservation, vous acceptez les conditions de B&B, y compris celles relatives aux annulations et à la non-présentation, ainsi que toutes les conditions supplémentaires (particulières) qui peuvent entrer en vigueur en rapport avec votre réservation, y compris les services et/ou produits proposés par B&B. Vous acceptez également de vous conformer à toutes les conditions générales de B&B.

Les frais d'annulation ou de modification de la réservation dépendent de l'offre correspondante. Les conditions sont indiquées dans le taux de réservation et dans la confirmation de réservation.

La date d'annulation est le jour où l'avis d'annulation est reçu par B&B ; pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable suivant est déterminant.

**Assurance frais d'annulation / assurance frais de résiliation :**
Il est recommandé de souscrire une assurance frais d'annulation (assurance annulation). Les frais d'assurance ne sont pas compris dans les prestations proposées. L'assurance est l'affaire du client. Seule la police d'assurance est déterminante pour les prestations.

## 46. Modifications de programme et annulation de la réservation

Pour des raisons imprévisibles, la réservation peut subir des modifications. Dans ce cas, B&B met tout en œuvre pour trouver un remplacement équivalent ou une autre solution appropriée.

Une éventuelle moins-value entre les prestations annoncées et les prestations effectivement fournies vous sera remboursée, pour autant que B&B soit fautif.

En cas d'événements de force majeure (catastrophes naturelles, troubles, grèves, pannes de système, mesures administratives, avaries, défauts techniques, pandémies, etc.), B&B peut annuler la réservation sans dédommagement. Si la réservation est annulée par B&B avant le début du voyage, le prix du voyage déjà payé est remboursé.

## 47. Responsabilité et limitation de la responsabilité de B&B

B&B n'intervient régulièrement qu'en tant qu'intermédiaire pour les prestations des prestataires (voir chiffre 1). B&B n'assume aucune responsabilité pour les prestations de tiers ou de prestataires et n'est responsable que si, dans le cadre de l'intermédiation, il a causé un dommage direct au client, intentionnellement ou par négligence grave.

Si B&B intervient en tant que prestataire, sa responsabilité est limitée, à savoir au montant du prix du voyage et uniquement au dommage direct. En outre, B&B n'est pas responsable des modifications du programme de voyage dues à des cas de force majeure, à des mesures administratives, à des retards de tiers.

En tant que prestataire, B&B est responsable des dommages corporels et matériels directement causés par la non-exécution intentionnelle ou par négligence grave ou par l'exécution non conforme des prestations par B&B. Toute autre responsabilité, en particulier pour les dommages indirects, les dommages consécutifs et/ou en cas de négligence légère, est exclue. B&B exclut expressément toute responsabilité pour les auxiliaires (en particulier aussi la responsabilité contractuelle et extracontractuelle).

## 48. Droit applicable et juridiction compétente

Tout litige découlant des présentes conditions générales de vente doit être réglé à l'amiable. L'office de médiation du Toggenburg est compétent pour le rôle de médiateur. En cas de litige, le tribunal de Wildhaus-Alt St. Johann, Suisse, est seul compétent. Seul le droit suisse est applicable. B&B peut également poursuivre le client en justice à son siège ou à son domicile.

## 49. Utilisation de la piscine REKA Feriendorf Wildhaus

En cas d'utilisation de la piscine du centre de vacances Reka à Wildhaus, les conditions générales de la coopérative Reka s'appliquent (8.Utilisation des bandes de piscine dans les centres de vacances Reka / https://reka.ch/de/rekaferien/vermietungsbedingungen).

## 50. Modifications / Clause de sauvegarde

Les modifications apportées aux présentes CGV ou les accords individuels particuliers nécessitent la forme écrite.

Si une disposition des présentes CG devait être totalement ou partiellement invalide ou perdre ultérieurement sa validité juridique, la validité des autres dispositions n'en serait pas affectée. En lieu et place de la disposition caduque ou devenue caduque, une autre disposition appropriée s'appliquera, dans la mesure où la loi le permet, et dont le contenu et l'économie se rapprocheront le plus de ce que les partenaires ont voulu ou auraient voulu s'ils avaient pensé à la caducité de la disposition concernée.

Unterwasser, en juillet 2024

bergundbett.ch